

**Tomas Elortza Ugarte**

**Iruña-Veleia: bibliografia bateruntz**

*Hacia una bibliografía de Iruña-Veleia*



**Tomas Elortza Ugarte.** (Olabarrieta-Oñati, 1947). Lehen eskolatzea, auzoan bertan; gero Arantzazuko fraidetan. 1970an Oñatiko ikastolan irakasle; gero, Gordailu irakasle elkarte eta argitaletxean. Azken lan urteak, Helduen Hezkuntzan. Haurrentzako liburu batzuen egilea, *Botila baten historia*, etab. 2006tik Iruña-Veleia auziaren jarraitzailea eta gaiaz hainbat artikulu eta eskutitz argitaratua. Une honetan “Iruña-Veleia: behin-behineko Bibliografia” biltzen ari da.

**Tomas Elortza Ugarte.** (Olabarrieta-Oñati, 1947). La primera escolarización, en el propio barrio; después en los frailes de Arantzazu. Profesor en la ikastola de Oñati en 1970; después, coordinador en la asociación de profesores de Ikastolas y en la editorial Gordailu. Los últimos años de trabajo, en la Educación de Adultos. Autor de varios libros para niños, *Botila baten historia*, etc. Sigue el asunto de Iruña-Veleia desde 2006 y es autor de varios artículos y cartas sobre el tema. Actualmente recopila la Bibliografía sobre Iruña-Veleia.

### 13.1. Laburpena / Resumen / Abstract

#### a) Iruña-Veleia: behin-behineko bibliografia

Bibliografia honen asmoa da 2006ko ekainetik aurrera Iruña-Veleiaren inguruan idatzi, esan eta egin dena biltzea eta gaien interesa duenarentzat lagungarri izatea. ‘Behin-behinekoa’ da, auzia amaitu ez delako eta bibliografia hobetu daitekeelako. 4 atal ditu:

- 1.-Grafito ezohikoen faltsutasunari / benetakotasunari buruzko agiriak eta liburuak.
- 2.-Blogak, Webak, Hedabideak.
- 3.-Bideoak.
- 4.-Artikuluak, idatziak, txostenak...

Polemika da Iruña-Veleia auziaren ezaugarriak nagusiena, Lurmenek aurkezturiko grafitoen benetakotasunaren edota faltsutasunaren gainean. Haien aurkezpenean, EHUko Joaquin Gorrochategi hizkuntzalariak honela zioen Radio Euskadin; “Egia da, ez da gezurra, idazkun batzuk agertu direla latindar alfabetoan, gehienak zeramikan eginak, baina baita beira eta hezurrean ere, euskara zaharrean”.

Handik bi urte eta erdira, egia gezur bihurtu zen: “ezohiko deituriko grafitoak, zientzia adostasun osoaz, ezin har daitezke inolaz ere egiazkotzat. Grafito horiek ‘gezurrezko’, ‘faltsifikazio’, ‘garaiko

faltsutze', 'material ez egiazko', 'material ez balioztatu', gisa kalifikatu dira". Baieztapen hauek "UPV-EHU buru delarik, 30 bat ikerlarik" (Batzorde Zientifiko-Aholkularikoak gehi hauek harturiko laguntzaileak) eginiko balorapenak dira ([Orden Foral 444/2008 de 19-11-2008, 3.puntua](#)).

Zertan oinarritzen da Foru Agindu hau? Data horretan bi agiri bakarrik zeuden Aldundiaren eskutan, Eliseo Gilena eta Joaquin Gorrochategirena. Bestetik, garaiko dokumentazioa aztertuta, ezin da ziurtatu Batzordeak aho batez onartu zuenik grafitoen faltsutasuna. Faltsutasuna arrazoi filologikoetan oinarritzen da nagusiki.

2020: epaiketa eta epai judiziala <Sentencia Iruña Veleia.pdf>. Ez batean ez bestean ez dute lekurik grafitoak faltsutat hartzeko idatzi ziren kalifikatzaileek. Laborategi bidezko analisiak ere motz gelditzen dira: haserako 475 grafito faltsuetatik 291ra jaitsi da kopurua, eta IPCEn J.V. Navarrok, berak bakarrik, aztertutako 39 grafitoetatik (% 7.46) 36 jotzen soilik dira faltsutat eta bat benetakotzat. Ez da aipatzen beste 21 ikertzailek ez dutela ziurtatzen grafitoen benetakotasuna edo faltsutasuna. Gainera, epaian esaten denez, beste grafitoei ez zaie inolako azterketarik egiten, eta dataziorik bat berari ere ez.

Lurmen, SOS Iruña-Veleia, Euskeraren Jatorria, Martin Ttipia, Iruña-Veleia Argitu, Iruña-Veleia Martxan taldeek eta pertsona ugarik lan eskerga egin zuten (egiten dute) grafitoen benetakotasun posiblearen alde: manifestuak, laborategi gehiagotan azertu daitezen eta indusketa berriak egitea aldarrikatuz; txostenak eta liburuak; artikuluak, iritziak, elkarrizketak eta eskutitzak hedabideetan; sinadurak; Biltzarrak; elkarrizketak alderdi eta erakundeekin; mozioak udaletxetan, elkarretaratze eta manifestazioak, bisita gidatuak, hitzaldiak herritan, debateak, kereilak Aldundian, pankartak, bertso jaialdiak, bideoak, ekintza Guggenheimen, gose greba, ehundaka idatzi Blogetan...

Zoritxarrez, Elixabete Garmendia kazetariak<[Sugetzarra](#)> artikuluan zioena gertatzen ari da: "Tamalgarria da arkeologo, hizkuntzalari eta historialariak elkarlanean jarri eta auzia argitzeko gai ez izatea; deitoratzekoa, jakintzaren arloan diharduten erakundeek —Euskaltzaindia, Eusko Ikaskuntza, Jakiunde, unibertsitateak...— horretan ez lagundu izana"

2024ko uztailera arteko Bibliografia kontsultatzeko: <[Iruña-Veleia, gezurra ala egia?](#)> / Bibliografia <<https://nabarralde.eus/iruna-veleia-bibliografia/>>

## **b) Iruña-Veleia : Bibliografía provisional**

---

Esta bibliografía quiere recoger lo que se ha escrito, dicho y hecho en torno a Iruña- Veleia a partir de junio de 2006 y servir de ayuda a quien esté interesado/a en el tema. Es "provisional" porque el asunto no ha terminado y la bibliografía es mejorable. Consta de 4 apartados:

- 1.- Documentos y libros relativos a la falsedad/autenticidad de los grafitos extraordinarios.
- 2.-Blogs, Webs, Medios de Comunicación.
- 3.-Videos.
- 4.- Artículos, escritos, informes...

La polémica sobre la autenticidad o falsedad de los grafitos presentados por Lurmen es la principal característica del caso Iruña-Veleia. En su presentación, el lingüista de la UPV/EHU Joaquín Gorrochategi decía en Radio Euskadi: "es verdad, no es un fraude, que han aparecido unas leyendas escritas en alfabeto latino sobre material cerámico, aunque también hay vidrio y hay huesos, con leyendas en vasco antiguo".

Dos años y medio después, la verdad se convierte en falsedad: "Los grafitos llamados extraordinarios, con pleno consenso científico, no pueden ser considerados verdaderos en modo alguno. Estos grafitos

han sido calificados como "falsificación", "falsificación de época", "material no verdadero", "material no validado". Estas afirmaciones son "valoraciones realizadas por una treintena de investigadores (miembros de la Comisión Científico-Asesora más sus colaboradores) liderados por la UPV-EHU" (Orden Foral 444/2008 de 19-11-2008, III)

¿En qué se basa la Orden Foral? En esa fecha sólo había dos documentos en poder de la Diputación, el de Eliseo Gil y el de Joaquín Gorrochategui. Por otro lado, examinada la documentación de la época, no se puede asegurar que la Comisión aprobara por unanimidad la falsedad de los grafitos. La falsedad se basa principalmente en razones filológicas.

2020: juicio y sentencia, <Sentencia Iruña Veleia.pdf>. Ni en el juicio ni en la sentencia tienen cabida las consideraciones de la Comisión sobre la falsedad de los grafitos. También se quedan cortos en cuanto a las pruebas de laboratorio: de los 475 grafitos falsos iniciales, el número ha bajado a 291, y en el IPCE, sólo J.V. Navarro considera falsos 36 de los 39 grafitos analizados, el 7.46%. No se menciona que otros 21 investigadores no aseguran ni la autenticidad ni la falsedad de los grafitos. Además, en la sentencia se dice que al resto no se le hace ningún análisis y no se data ninguno de ellos.

Lurmen, SOS Iruña-Veleia, Euskeraren Jatorria, Martin Ttipia, Iruña-Veleia Argitu, Iruña-Veleia Martxan y numerosas personas trabajaron (trabajan) intensamente a favor de la posible autenticidad de los grafitos: manifiestos exigiendo que se analizaran en más laboratorios y se realizaran nuevas excavaciones; informes y libros, firmas, artículos, opiniones, entrevistas y cartas en los medios de comunicación, Congresos; entrevistas con partidos e instituciones, mociones en ayuntamientos, concentraciones y manifestaciones, visitas guiadas, conferencias, debates, querellas en la Diputación, pancartas, festivales de bertsos, vídeos, acción en Guggenheim, huelga de hambre, cientos de artículos en Blogs...

Está ocurriendo lo que decía la periodista Elixabete Garmendia en su artículo <Sugetzarra> : "Es una lástima que arqueólogos, lingüistas e historiadores no sean capaces de colaborar y aclarar la cuestión; es de lamentar que las instituciones que trabajan en el campo del conocimiento — Euskaltzaindia, Eusko Ikaskuntza, Jakiunde, universidades... — no hayan contribuido a ello".

Para consultar la Bibliografía hasta julio de 2024: <Iruña-Veleia, gezurra ala egia?> / Bibliografía <<https://nabarralde.eus/iruna-veleia-bibliografia/>>

### **c) Iruña-Veleia: Provisional bibliography**

---

This bibliography aims to collect what has been written, said and done about Iruña-Veleia since June 2006 and serve as a help to anyone interested in the topic.

It is "provisional" because the matter is not over and the bibliography can be improved. It consists of 4 sections:

- 1.- Documents and books related to the falsity/authenticity of extraordinary graffiti.
- 2.-Blogs, Websites, Media.
- 3.-Videos.
- 4.- Articles, writings, reports...

The controversy over the authenticity or falsity of the graffiti presented by Lurmen is the main characteristic of the Iruña-Veleia case. In his presentation, the UPV/EHU linguist Joaquín Gorrochategi said on Radio Euskadi: "it is true, it is not a fraud, that some legends have appeared written in Latin alphabet on ceramic material, although there is also glass and there are bones, with legends in old Basque."

Two and a half years later, the truth becomes falsehood: "The so-called extraordinary graffiti, with full scientific consensus, cannot be considered true in any way. These graffiti have been classified as "forgery", "period forgery", "not true material", "not validated material". These statements are "assessments made by around thirty researchers (members of the Scientific-Advisory Commission plus their collaborators) led by the UPV-EHU" (Foral Order 444/2008 of 19- 11-2008, III).

What is the basis of the Foral Order? At that time, there were only two documents in the possession of the Provincial Council, that of Eliseo Gil and that of Joaquín Gorrochategui. On the other hand, having examined the documentation of the time, it cannot be assured that the Commission unanimously approved the falsity of the graffiti. The falsity is mainly based on philological reasons.

2020: trial and sentence, <Sentence Iruña Veleia.pdf>. Neither the trial nor the sentence include the Commission's considerations on the falsity of the graffiti. They also fall short in terms of laboratory tests: of the initial 475 false graffiti, the number has dropped to 291, and in the IPCE, only J.V. Navarro considers 36 of the 39 graffiti analyzed to be false, 7.46%. It is not mentioned that 21 other researchers do not guarantee the authenticity or falsity of the graffiti. Furthermore, the sentence states that the rest were not analysed and none of them were dated.

Lurmen, SOS Iruña-Veleia, Euskeraren Jatorria, Martin Ttipia, Iruña-Veleia Argitu, Iruña-Veleia Martxan and many other people worked (are working) intensively in favour of the possible authenticity of the graffiti: manifestos demanding that they be analysed in more laboratories and that new excavations be carried out; reports and books, signatures, articles, opinions, interviews and letters in the media, Congresses; Interviews with parties and institutions, motions in town halls, rallies and demonstrations, guided tours, conferences, debates, complaints in the Provincial Council, banners, bertso festivals, videos, action in Guggenheim, hunger strike, hundreds of articles in Blogs...

What journalist Elixabete Garmendia said in her article <Sugetzarra> is happening: "It is a shame that archaeologists, linguists and historians are not able to collaborate and clarify the issue; it is regrettable that the institutions that work in the field of knowledge — Euskaltzaindia, Eusko Ikaskuntza, Jakiunde, universities... — have not contributed to this."

To consult the Bibliography until July 2024: <Iruña-Veleia, gezurra ala egia?> / Bibliography <<https://nabarralde.eus/iruna-veleia-bibliografia/>>